



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 97-125**

under the

**APPRENTICESHIP AND OCCUPATIONAL
CERTIFICATION ACT**

Filed November 7, 1997

Regulation Outline

Citation. . . . .	.1
Definitions. . . . .	.2
Act — Loi	
OCCUPATIONS	
Repealed. . . . .	.3
Compulsory occupations. . . . .	.4
Scope of compulsory occupations. . . . .	.5
APPRENTICESHIP	
Qualifications for apprenticeship. . . . .	.6
Repealed. . . . .	.7
Repealed. . . . .	.8
Repealed. . . . .	.9
Repealed. . . . .	.10
Repealed. . . . .	.11
Repealed. . . . .	.12
Repealed. . . . .	.13
Wages. . . . .	.13.1
Repealed. . . . .	.14
Repealed. . . . .	.15
Repealed. . . . .	.16
Repealed. . . . .	.17
Repealed. . . . .	.18
Repealed. . . . .	.19
CERTIFICATION	
Repealed. . . . .	.20
Repealed. . . . .	.21
Repealed. . . . .	.22
Repealed. . . . .	.23
Repealed. . . . .	.24
Repealed. . . . .	.25
LETTER OF AUTHENTICITY	
Repealed. . . . .	.26
Repealed. . . . .	.27
Repealed. . . . .	.28
GENERAL	
Replacement diploma, certificate or letter. . . . .	.29

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 97-125**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'APPRENTISSAGE ET LA
CERTIFICATION PROFESSIONNELLE**

Déposé le 7 novembre 1997

Sommaire

Citation. . . . .	.1
Définitions. . . . .	.2
Loi — Act	
PROFESSIONS	
Abrogé. . . . .	.3
Professions obligatoires. . . . .	.4
Champ d'activité des professions obligatoires. . . . .	.5
APPRENTISSAGE	
Conditions d'admissibilité à l'apprentissage. . . . .	.6
Abrogé. . . . .	.7
Abrogé. . . . .	.8
Abrogé. . . . .	.9
Abrogé. . . . .	.10
Abrogé. . . . .	.11
Abrogé. . . . .	.12
Abrogé. . . . .	.13
Rémunération. . . . .	.13.1
Abrogé. . . . .	.14
Abrogé. . . . .	.15
Abrogé. . . . .	.16
Abrogé. . . . .	.17
Abrogé. . . . .	.18
Abrogé. . . . .	.19
CERTIFICATION	
Abrogé. . . . .	.20
Abrogé. . . . .	.21
Abrogé. . . . .	.22
Abrogé. . . . .	.23
Abrogé. . . . .	.24
Abrogé. . . . .	.25
LETTRE D'AUTHENTICITÉ	
Abrogé. . . . .	.26
Abrogé. . . . .	.27
Abrogé. . . . .	.28
DISPOSITIONS GÉNÉRALES	
Remplacement du diplôme, du certificat ou de la lettre. . . . .	.29

Form of joint application for work permit.30
Form of work permit.31
Repealed.32
Commencement.33

SCHEDULE A
SCHEDULE B
SCHEDULE C

Formule de demande conjointe du permis pour continuer d'exercer sa profession.30
Formule du permis pour continuer d'exercer sa profession.31
Abrogé.32
Entrée en vigueur.33

ANNEXE A
ANNEXE B
ANNEXE C

Under sections 10, 17 and 21 of the *Apprenticeship and Occupational Certification Act*, the Minister makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *General Regulation - Apprenticeship and Occupational Certification Act*.

Definitions

2 In this Regulation

“Act” means the *Apprenticeship and Occupational Certification Act*. (*Loi*)

OCCUPATIONS

Repealed: 2014-135

2014-135.

Designated occupations

Repealed: 2013-78

2013-78

3 Repealed: 2013-78

2013-78

Compulsory occupations

4 Each designated occupation in Schedule B is prescribed as a compulsory occupation.

Scope of compulsory occupations

2013-78

5 The scope of a compulsory occupation shall be as set out in Schedule C for the compulsory occupation.

2013-78

APPRENTICESHIP

Repealed: 2013-78

2013-78

Qualifications for apprenticeship

6 No person shall be registered as an apprentice in a compulsory occupation unless that person has the qualifications necessary for apprenticeship in the compulsory occupation as set out in Schedule C.

2012, c.19, s.61; 2013-78

En vertu des articles 10, 17 et 21 de la *Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle*, le Ministre établit le règlement suivant :

Citation

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement général - Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle*.

Définitions

2 Dans le présent règlement

« Loi » s'entend de la *Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle*. (*Act*)

PROFESSIONS

Abrogé : 2014-135

2014-135.

Professions désignées

Abrogé : 2013-78

2013-78

3 Abrogé : 2013-78

2013-78

Professions obligatoires

4 Chacune des professions énumérées à l'annexe B est prescrite à titre de profession obligatoire.

Champ d'activité des professions obligatoires

2013-78

5 Le champ d'activité d'une profession obligatoire est décrit à l'annexe C.

2013-78

APPRENTISSAGE

Abrogé : 2013-78

2013-78

Conditions d'admissibilité à l'apprentissage

6 Nul ne peut être inscrit à titre d'apprenti dans une profession obligatoire sauf s'il a les compétences nécessaires à l'apprentissage de la profession obligatoire aux termes de l'annexe C.

2012, ch. 19, art. 61; 2013-78

Candidate for diploma of apprenticeship

Repealed: 2013-78
2013-78

7 Repealed: 2013-78
2012, c.19, s.61; 2013-78

Apprentice

Repealed: 2013-78
2013-78

8 Repealed: 2013-78
2013-78

Apprenticeship agreement

Repealed: 2013-78
2013-78

9 Repealed: 2013-78
2010-119; 2013-78

Transfer of apprenticeship agreement

Repealed: 2013-78
2013-78

10 Repealed: 2013-78
2013-78

Employment of apprentice

Repealed: 2012, c.19, s.61
2012, c.19, s.61

11 Repealed: 2012, c.19, s.61
2012, c.19, s.61

Credit for time spent in technical training

Repealed: 2012, c.19, s.61
2010-119; 2012, c.19, s.61

12 Repealed: 2012, c.19, s.61
2001-58; 2010-119; 2012, c.19, s.61

Admissibilité au diplôme d'apprentissage

Abrogé : 2013-78
2013-78

7 Abrogé : 2013-78
2012, ch.19, art. 61; 2013-78

Apprenti

Abrogé : 2013-78
2013-78

8 Abrogé : 2013-78
2013-78

Entente sur l'apprentissage

Abrogé : 2013-78
2013-78

9 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2013-78

Cession de l'entente sur l'apprentissage

Abrogé : 2013-78
2013-78

10 Abrogé : 2013-78
2013-78

Embauche d'un apprenti

Abrogé : 2012, ch. 19, art. 61
2012, ch. 19, art. 61

11 Abrogé : 2012, ch. 19, art. 61
2012, ch. 19, art. 61

Crédit pour le temps consacré à la formation technique

Abrogé : 2012, ch. 19, art. 61
2010-119; 2012, ch. 19, art. 61

12 Abrogé : 2012, ch. 19, art. 61
2001-58; 2010-119; 2012, ch. 19, art. 61

Hours of work

Repealed: 2013-78
2013-78

13 Repealed: 2013-78
2010-119; 2013-78

Wages

2000-1

13.1(1) Notwithstanding the *Minimum Wage for Categories of Employees in Crown Construction Work Regulation - Employment Standards Act*, unless otherwise established as part of a collective agreement, the rate of wages for an apprentice whether for regular daily hours of work or for hours in excess of regular daily hours of work shall not be less than

(a) if the requirement is 1,800 hours of on-the-job training and work experience for the designated occupation,

(i) 50% during the first 900 hours, and

(ii) 65% during the second 900 hours;

(b) if the requirement is 3,600 hours of on-the-job training and work experience for the designated occupation,

(i) 50% during the first 900 hours,

(ii) 60% during the second 900 hours,

(iii) 70% during the third 900 hours, and

(iv) 80% during the fourth 900 hours;

Heures de travail

Abrogé : 2013-78
2013-78

13 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2013-78

Rémunération

2000-1

13.1(1) Nonobstant le *Règlement établissant le salaire minimum des catégories de salariés employés dans les travaux de construction de la Couronne - Loi sur les normes d'emploi*, sauf lorsqu'une convention collective prévoit le contraire, le taux de rémunération d'un apprenti pour les heures quotidiennes régulières de travail ou pour les heures supplémentaires ne peut être inférieur aux pourcentages du taux moyen de rémunération horaire d'un compagnon au service d'un employeur dans une profession désignée ou, lorsque l'employeur est la seule personne employée, aux pourcentages du taux moyen de rémunération horaire d'un compagnon exerçant ses activités dans la même région établis comme suit :

a) si on exige, pour la profession désignée, une période de mille huit cents heures de stage en milieu de travail et d'expérience pratique :

(i) 50 % de ce taux pour la première tranche de neuf cents heures,

(ii) 65 % de ce taux pour la deuxième tranche de neuf cents heures;

b) si on exige, pour la profession désignée, une période de trois mille six cents heures de stage en milieu de travail et d'expérience pratique :

(i) 50 % de ce taux pour la première tranche de neuf cents heures,

(ii) 60 % de ce taux pour la deuxième tranche de neuf cents heures,

(iii) 70 % de ce taux pour la troisième tranche de neuf cents heures,

(iv) 80 % de ce taux pour la quatrième tranche de neuf cents heures;

(c) if the requirement is 5,400 hours of on-the-job training and work experience for the designated occupation,

- (i) 50% during the first 900 hours,
- (ii) 55% during the second 900 hours,
- (iii) 60% during the third 900 hours,
- (iv) 65% during the fourth 900 hours,
- (v) 70% during the fifth 900 hours, and
- (vi) 85% during the sixth 900 hours;

(d) if the requirement is 7,200 hours of on-the-job training and work experience for the designated occupation,

- (i) 50% during the first 900 hours,
- (ii) 55% during the second 900 hours,
- (iii) 60% during the third 900 hours,
- (iv) 65% during the fourth 900 hours,
- (v) 70% during the fifth 900 hours,
- (vi) 75% during the sixth 900 hours,
- (vii) 80% during the seventh 900 hours, and
- (viii) 85% during the eighth 900 hours; and

(e) if the requirement is 9,000 hours of on-the-job training and work experience for the designated occupation,

c) si on exige, pour la profession désignée, une période de cinq mille quatre cents heures de stage en milieu de travail et d'expérience pratique :

- (i) 50 % de ce taux pour la première tranche de neuf cents heures,
- (ii) 55 % de ce taux pour la deuxième tranche de neuf cents heures,
- (iii) 60 % de ce taux pour la troisième tranche de neuf cents heures,
- (iv) 65 % de ce taux pour la quatrième tranche de neuf cents heures,
- (v) 70 % de ce taux pour la cinquième tranche de neuf cents heures,
- (vi) 85 % de ce taux pour la sixième tranche de neuf cents heures;

d) si on exige, pour la profession désignée, une période de sept mille deux cents heures de stage en milieu de travail et d'expérience pratique :

- (i) 50 % de ce taux pour la première tranche de neuf cents heures,
- (ii) 55 % de ce taux pour la deuxième tranche de neuf cents heures,
- (iii) 60 % de ce taux pour la troisième tranche de neuf cents heures,
- (iv) 65 % de ce taux pour la quatrième tranche de neuf cents heures,
- (v) 70 % de ce taux pour la cinquième tranche de neuf cents heures,
- (vi) 75 % de ce taux pour la sixième tranche de neuf cents heures,
- (vii) 80 % de ce taux pour la septième tranche de neuf cents heures,
- (viii) 85 % de ce taux pour la huitième tranche de neuf cents heures;

e) si on exige, pour la profession désignée, une période de neuf mille heures de stage en milieu de travail et d'expérience pratique :

- | | |
|--|--|
| (i) 50% during the first 900 hours, | (i) 50 % de ce taux pour la première tranche de neuf cents heures, |
| (ii) 55% during the second 900 hours, | (ii) 55 % de ce taux pour la deuxième tranche de neuf cents heures, |
| (iii) 60% during the third 900 hours, | (iii) 60 % de ce taux pour la troisième tranche de neuf cents heures, |
| (iv) 65% during the fourth 900 hours, | (iv) 65 % de ce taux pour la quatrième tranche de neuf cents heures, |
| (v) 70% during the fifth 900 hours, | (v) 70 % de ce taux pour la cinquième tranche de neuf cents heures, |
| (vi) 75% during the sixth 900 hours, | (vi) 75 % de ce taux pour la sixième tranche de neuf cents heures, |
| (vii) 80% during the seventh and eighth 900 hours, and | (vii) 80 % de ce taux pour les septième et huitième tranches de neuf cents heures, |
| (viii) 85% during the ninth and tenth 900 hours; | (viii) 85 % de ce taux pour les neuvième et dixième tranches de neuf cents heures. |

of the average hourly rate of wages for journeypersons employed by the employer in the designated occupation or, where the employer is the only journeyperson employed, of the average hourly rate of wages for journeypersons in the area.

13.1(1.1) Despite subsection (1), an apprentice shall receive only one increase in his or her rate of wages in a six month period, regardless of the number of regular daily hours or hours in excess of regular daily hours he or she has worked during that period.

13.1(2) Notwithstanding subsection (1), in cases where provisions of the *Minimum Wage Regulation - Employment Standards Act* require the payment of a higher rate of wages than a rate established in subsection (1), the provisions of the *Minimum Wage Regulation - Employment Standards Act* shall apply.

2000-1; 2010-119; 2013-78

Credits

Repealed: 2012, c.19, s.61

2012, c.19, s.61

14 Repealed: 2012, c.19, s.61

2012, c.19, s.61

13.1(1.1) Nonobstant le paragraphe (1), l'apprenti ne reçoit qu'une seule augmentation de son taux de rémunération aux six mois, peu importe le nombre d'heures quotidiennes régulières ou supplémentaires de travail qu'il a travaillées au cours de cette période.

13.1(2) Nonobstant le paragraphe (1), lorsque les dispositions du *Règlement sur le salaire minimum - Loi sur les normes d'emploi* prévoient le paiement d'un taux de rémunération plus élevé que celui établi au paragraphe (1), ces dispositions l'emportent.

2000-1; 2010-119; 2013-78

Reconnaissance

Abrogé : 2012, ch. 19, art. 61

2012, ch. 19, art. 61

14 Abrogé : 2012, ch. 19, art. 61

2012, ch. 19, art. 61

Examinations

Repealed: 2013-78
2013-78

15 Repealed: 2013-78
2013-78

Diploma of apprenticeship

Repealed: 2013-78
2013-78

16 Repealed: 2013-78
2012, c.19, s.61; 2013-78

Form of apprenticeship agreement

Repealed: 2013-78
2013-78

17 Repealed: 2013-78
2013-78

Form of transfer of apprenticeship agreement

Repealed: 2013-78
2013-78

18 Repealed: 2013-78
2013-78

Form of diploma of apprenticeship

Repealed: 2013-78
2013-78

19 Repealed: 2013-78
2013-78

Examens

Abrogé : 2013-78
2013-78

15 Abrogé : 2013-78
2013-78

Diplôme d'apprentissage

Abrogé : 2013-78
2013-78

16 Abrogé : 2013-78
2012, ch. 19, art. 61; 2013-78

Formule de l'entente sur l'apprentissage

Abrogé : 2013-78
2013-78

17 Abrogé : 2013-78
2013-78

Formule de cession de l'entente sur l'apprentissage

Abrogé : 2013-78
2013-78

18 Abrogé : 2013-78
2013-78

Formule du diplôme d'apprentissage

Abrogé : 2013-78
2013-78

19 Abrogé : 2013-78
2013-78

CERTIFICATION

Repealed: 2013-78

2013-78

Requirements of candidates

Repealed: 2013-78

2013-78

20 Repealed: 2013-78

2013-78

Work experience

Repealed: 2013-78

2013-78

21 Repealed: 2013-78

2010-119; 2013-78

Examinations

Repealed: 2013-78

2013-78

22 Repealed: 2013-78

2013-78

Certificate of qualification

Repealed: 2013-78

2013-78

23 Repealed: 2013-78

2012, c.19, s.61; 2013-78

Form of application for certificate of qualification

Repealed: 2013-78

2013-78

24 Repealed: 2013-78

2013-78

CERTIFICATION

Abrogé : 2013-78

2013-78

Conditions d'admissibilité

Abrogé : 2013-78

2013-78

20 Abrogé : 2013-78

2013-78

Expérience de travail

Abrogé : 2013-78

2013-78

21 Abrogé : 2013-78

2010-119; 2013-78

Examens

Abrogé : 2013-78

2013-78

22 Abrogé : 2013-78

2013-78

Certificat d'aptitude

Abrogé : 2013-78

2013-78

23 Abrogé : 2013-78

2012, ch. 19, art. 61; 2013-78

Formule de demande de certificat d'aptitude

Abrogé : 2013-78

2013-78

24 Abrogé : 2013-78

2013-78

Form of certificate of qualification

Repealed: 2013-78
2013-78

25 Repealed: 2013-78
2013-78

LETTER OF AUTHENTICITY

Repealed: 2012, c.19, s.61
2012, c.19, s.61

Issuance of letter of authenticity

Repealed: 2012, c.19, s.61
2012, c.19, s.61

26 Repealed: 2012, c.19, s.61
2012, c.19, s.61

Form of application for letter of authenticity

Repealed: 2012, c.19, s.61
2012, c.19, s.61

27 Repealed: 2012, c.19, s.61
2012, c.19, s.61

Form of letter of authenticity

Repealed: 2012, c.19, s.61
2012, c.19, s.61

28 Repealed: 2012, c.19, s.61
2012, c.19, s.61

GENERAL

Repealed: 2014-135
2014-135.

Replacement diploma, certificate or letter

29 The Board may provide a replacement diploma of apprenticeship, certificate of qualification or letter of authenticity to a person who submits to the Board an affidavit, on a form provided by the Director, and who proves to the satisfaction of the Board that the diploma, certificate or letter, as the case may be, has been lost or destroyed.

Formule du certificat d'aptitude

Abrogé : 2013-78
2013-78

25 Abrogé : 2013-78
2013-78

LETTRE D'AUTHENTICITÉ

Abrogé : 2012, ch. 19, art. 61
2012, ch. 19, art. 61

Délivrance de la lettre d'authenticité

Abrogé : 2012, ch. 19, art. 61
2012, ch. 19, art. 61

26 Abrogé : 2012, ch. 19, art. 61
2012, ch. 19, art. 61

Formule de demande de lettre d'authenticité

Abrogé : 2012, ch. 19, art. 61
2012, ch. 19, art. 61

27 Abrogé : 2012, ch. 19, art. 61
2012, ch. 19, art. 61

Formule d'une lettre d'authenticité

Abrogé : 2012, ch. 19, art. 61
2012, ch. 19, art. 61

28 Abrogé : 2012, ch. 19, art. 61
2012, ch. 19, art. 61

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Abrogé : 2014-135
2014-135.

Remplacement du diplôme, du certificat ou de la lettre

29 La Commission peut remplacer un diplôme d'apprentissage, un certificat d'aptitude ou une lettre d'authenticité d'une personne qui lui remet un affidavit, au moyen de la formule fournie par le directeur et qui prouve, à la satisfaction de la Commission, que le diplôme, le certificat ou la lettre, selon le cas, a été perdu ou détruit.

Form of joint application for work permit

30 A joint application for a work permit under subsection 18(1) of the Act shall be on a form provided by the Director.

Form of work permit

31 A permit to continue to work under subsection 18(1) of the Act shall be on a form provided by the Director.

Fees

Repealed: 2012-66

2012-66

32 Repealed: 2012-66

2012-66

Commencement

33 *This Regulation comes into force on November 10, 1997.*

Formule de demande conjointe du permis pour continuer d'exercer sa profession

30 Une formule de demande conjointe du permis pour continuer d'exercer sa profession en vertu du paragraphe 18(1) de la Loi est établie au moyen de la formule fournie par le directeur.

Formule du permis pour continuer d'exercer sa profession

31 Un permis pour continuer d'exercer sa profession en vertu du paragraphe 18(1) de la Loi est établi au moyen de la formule fournie par le directeur.

Droits

Abrogé : 2012-66

2012-66

32 Abrogé : 2012-66

2012-66

Entrée en vigueur

33 *Le présent règlement entre en vigueur le 10 novembre 1997.*

SCHEDULE A

Repealed: 2013-78
2010-120; 2013-78

ANNEXE A

Abrogé : 2013-78
2010-120; 2013-78

SCHEDULE B

automotive service technician occupation
 automotive service technician (steering, suspension and
 brakes) occupation
 bricklayer occupation
 construction electrician occupation
 oil burner mechanic occupation
 plumber occupation
 refrigeration and air conditioning mechanic occupation

 sprinkler system installer occupation
 97-134; 2000-1; 2001-58; 2008-25; 2008-47

ANNEXE B

Profession de technicien d'entretien automobile
 Profession de technicien d'entretien automobile (direc-
 tion, suspension et freins)
 Profession de briqueteur-maçon
 Profession d'électricien en bâtiment
 Profession de mécanicien de brûleurs à mazout
 Profession de plombier
 Profession de mécanicien de réfrigération et de climati-
 sation
 Profession de monteur de réseaux de gicleurs
 97-134; 2000-1; 2001-58; 2008-25; 2008-47

SCHEDULE C

**AGRICULTURAL EQUIPMENT TECHNICIAN
OCCUPATION**

Repealed: 2013-78

0.1 Repealed: 2013-78
2008-25; 2010-119; 2013-78

ANNEXE C

**PROFESSION DE TECHNICIEN DE
MACHINERIE AGRICOLE**

Abrogé : 2013-78

0.1 Abrogé : 2013-78
2008-25; 2010-119; 2013-78

**APPLIANCE SERVICE TECHNICIAN
OCCUPATION**

Repealed: 2013-78

1 Repealed: 2013-78
2010-119; 2013-78

**PROFESSION DE TECHNICIEN D'ENTRETIEN
D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS**

Abrogé : 2013-78

1 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2013-78

AUTOMOTIVE PAINTER OCCUPATION

Repealed: 2013-78

2 Repealed: 2013-78
2010-119; 2013-78

PROFESSION DE PEINTRE D'AUTOMOBILE

Abrogé : 2013-78

2 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2013-78

AUTOMOTIVE REPAIRER OCCUPATION

Repealed: 2013-78

3 Repealed: 2013-78
2010-119; 2013-78

PROFESSION DE DÉBOSSSEUR

Abrogé : 2013-78

3 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2013-78

**AUTOMOTIVE SERVICE TECHNICIAN
OCCUPATION**

Scope of the occupation

97-134

4(1) The automotive service technician occupation includes

(a) the use of hand tools, shop equipment and service publications to diagnose, test, service, repair, replace, adjust and inspect the following systems and components on automobiles and light trucks:

- (i) steering and suspension;
- (ii) brakes;
- (iii) power trains;
- (iv) engines;
- (v) fuel and exhaust;
- (vi) electrical and electronic; and
- (vii) accessories for systems and components listed in subparagraphs (i) to (vi); and

(b) the reclaiming, recovering, recycling and reusing of ozone depleting substances.

Qualifications for apprenticeship

4(2) No person shall be registered as an apprentice in the automotive service technician occupation unless the person

- (a) has successfully passed Grade 12 or its equivalent as determined by the Board,
- (b) is physically able to perform all of the duties of the automotive service technician occupation, and
- (c) is willing to enter into an apprenticeship agreement in the automotive service technician occupation with an employer or a joint apprenticeship training committee.

**PROFESSION DE TECHNICIEN D'ENTRETIEN
AUTOMOBILE**

Champ d'activité

97-134

4(1) La profession de technicien d'entretien automobile comprend

a) l'utilisation d'outils à main, d'équipement d'atelier et de manuels d'entretien afin de diagnostiquer, vérifier, entretenir, réparer, régler et inspecter les systèmes et les composantes suivants d'automobiles et de camions légers :

- (i) direction et suspension;
- (ii) freins;
- (iii) groupes motopropulseurs;
- (iv) moteurs;
- (v) carburation et échappement;
- (vi) systèmes électriques et électroniques; et
- (vii) accessoires pour les systèmes et les composantes dont la liste figure aux alinéas (i) à (vi); et

b) la récupération, le recouvrement, le recyclage et la réutilisation de substances appauvrissant la couche d'ozone.

Conditions d'admissibilité à l'apprentissage

4(2) Nul ne peut être inscrit à titre d'apprenti dans la profession de technicien d'entretien automobile sauf

- a) s'il a réussi sa douzième année ou l'équivalent à être déterminé par la Commission,
- b) s'il est physiquement en mesure d'accomplir toutes les tâches de la profession de technicien d'entretien automobile, et
- c) s'il est disposé à conclure une entente sur l'apprentissage pour la profession de technicien d'entretien automobile avec un employeur ou un comité conjoint sur la formation des apprentis.

Hours of apprenticeship

2010-119

4(2.1) In addition to any other requirements under a plan of apprenticeship, in order to obtain a diploma of apprenticeship an apprentice shall have acquired a total of 7,200 hours of on-the-job training and work experience.

Duration of apprenticeship agreement

Repealed: 2010-119

2010-119

4(3) Repealed: 2010-119

Requirements of candidates for certificates of qualification

4(4) No person shall be a candidate for a certificate of qualification in the automotive service technician occupation unless the person

- (a) completes and files with the Director the application provided by the Director,
- (b) proves to the satisfaction of the Director that experience has been gained equivalent to 9,000 hours of practical experience in the automotive service technician occupation or that the person has successfully completed an apprenticeship program in that occupation under the Act, and
- (c) pays the fee for the examination for the certificate of qualification.

Examinations

4(5) The examination for a certificate of qualification in the automotive service technician occupation shall be a written examination.

4(6) The mark required to successfully pass the examination is

- (a) where the examination is conducted before January 1, 1998, sixty-five per cent, and
- (b) where the examination is conducted on or after January 1, 1998, seventy per cent.

2001-58; 2010-119

Heures consacrées au stage

2010-119

4(2.1) En plus de toutes autres exigences du plan d'apprentissage, l'apprenti consacre, en vue de l'obtention du diplôme d'apprentissage, sept mille deux cents heures en tout au stage en milieu de travail et à l'expérience pratique.

Durée de l'entente sur l'apprentissage

Abrogé : 2010-119

2010-119

4(3) Abrogé : 2010-119

Conditions d'admissibilité au certificat d'aptitude

4(4) Sont seules admissibles au certificat d'aptitude à l'exercice de la profession de technicien d'entretien automobile, les personnes qui

- a) remplissent et déposent auprès du directeur la formule de demande qu'il fournit,
- b) démontrent, à la satisfaction du directeur, qu'elles possèdent neuf mille heures d'expérience pratique dans la profession de technicien d'entretien automobile ou qu'elles ont réussi un programme d'apprentissage établi pour cette profession en vertu de la Loi, et
- c) acquittent le droit fixé pour l'examen du certificat d'aptitude.

Examen

4(5) L'examen pour l'obtention du certificat d'aptitude à l'exercice de la profession de technicien d'entretien automobile consiste en une épreuve écrite.

4(6) La note requise à l'examen est

- a) de soixante-cinq pour cent lorsque l'examen a lieu avant le 1^{er} janvier 1998, et
- b) de soixante-dix pour cent lorsque l'examen a lieu à partir du 1^{er} janvier 1998.

2001-58; 2010-119

**AUTOMOTIVE SERVICE TECHNICIAN
(ELECTRICAL AND FUEL) OCCUPATION**

Repealed: 2008-25

5 Repealed: 2008-25
2008-25

**PROFESSION DE TECHNICIEN D'ENTRETIEN
AUTOMOBILE (ÉLECTRICITÉ ET
CARBURATION)**

Abrogé : 2008-25

5 Abrogé : 2008-25
2008-25

**AUTOMOTIVE SERVICE TECHNICIAN
(STEERING, SUSPENSION AND BRAKES)
OCCUPATION**

Scope of the occupation

6(1) The automotive service technician (steering, suspension and brakes) occupation includes

- (a) the use of hand tools, shop equipment and service publications to diagnose, test, service, repair, replace, adjust and inspect steering, suspension and brake systems and components on automobiles and light trucks;
- (b) the use of wheel alignment equipment to perform two and four wheel alignment on automobiles and light trucks; and
- (c) the performing of inspections on automobiles and light trucks in accordance with the *Motor Vehicle Act*.

Qualifications for apprenticeship

6(2) No person shall be registered as an apprentice in the automotive service technician (steering, suspension and brakes) occupation unless the person

- (a) has successfully passed Grade 12 or its equivalent as determined by the Board,
- (b) is physically able to perform all of the duties of the automotive service technician (steering, suspension and brakes) occupation, and
- (c) is willing to enter into an apprenticeship agreement in the automotive service technician (steering, suspension and brakes) occupation with an employer or a joint apprenticeship training committee.

Hours of apprenticeship

2010-119

6(2.1) In addition to any other requirements under a plan of apprenticeship, in order to obtain a diploma of apprenticeship an apprentice shall have acquired a total of 5,400 hours of on-the-job training and work experience.

**PROFESSION DE TECHNICIEN D'ENTRETIEN
AUTOMOBILE (DIRECTION, SUSPENSION ET
FREINS)**

Champ d'activité

6(1) La profession de technicien d'entretien automobile (direction, suspension et freins) comprend

- a) l'utilisation d'outils à main, d'équipement d'atelier et de manuels d'entretien afin de diagnostiquer, vérifier, entretenir, réparer, remplacer, régler et inspecter les systèmes de direction, de suspension et de freins et les composantes d'automobiles et de camions légers;
- b) l'utilisation d'équipement de réglage de la géométrie des roues permettant de procéder au centrage de deux et de quatre roues sur des automobiles et des camions légers; et
- c) l'inspection d'automobiles et de camions légers, conformément à la *Loi sur les véhicules à moteur*.

Conditions d'admissibilité à l'apprentissage

6(2) Nul ne peut être inscrit à titre d'apprenti dans la profession de technicien d'entretien automobile (direction, suspension et freins) sauf

- a) s'il a réussi sa douzième année ou l'équivalent à être déterminé par la Commission,
- b) s'il est physiquement en mesure d'accomplir toutes les tâches de la profession de technicien d'entretien automobile (direction, suspension et freins), et
- c) s'il est disposé à conclure une entente sur l'apprentissage pour la profession de technicien d'entretien automobile (direction, suspension et freins) avec un employeur ou un comité conjoint sur la formation des apprentis.

Heures consacrées au stage

2010-119

6(2.1) En plus de toutes autres exigences du plan d'apprentissage, l'apprenti consacre, en vue de l'obtention du diplôme d'apprentissage, cinq mille quatre cents heures en tout au stage en milieu de travail et à l'expérience pratique.

Duration of apprenticeship agreement

Repealed: 2010-119

2010-119

6(3) Repealed: 2010-119

Requirements of candidates for certificates of qualification

6(4) No person shall be a candidate for a certificate of qualification in the automotive service technician (steering, suspension and brakes) occupation unless the person

- (a) completes and files with the Director the application provided by the Director,
- (b) proves to the satisfaction of the Director that experience has been gained equivalent to 5,400 hours of practical experience in the automotive service technician (steering, suspension and brakes) occupation or that the person has successfully completed an apprenticeship program in that occupation under the Act, and
- (c) pays the fee for the examination for the certificate of qualification.

Examinations

6(5) The examination for a certificate of qualification in the automotive service technician (steering, suspension and brakes) occupation shall be a written examination.

6(6) The mark required to successfully pass the examination is

- (a) where the examination is conducted before January 1, 1998, sixty-five per cent, and
- (b) where the examination is conducted on or after January 1, 1998, seventy per cent.

2010-119

Durée de l'entente sur l'apprentissage

Abrogé : 2010-119

2010-119

6(3) Abrogé : 2010-119

Conditions d'admissibilité au certificat d'aptitude

6(4) Sont seules admissibles au certificat d'aptitude à l'exercice de la profession de technicien d'entretien automobile (direction, suspension et freins), les personnes qui

- a) remplissent et déposent auprès du directeur la formule de demande qu'il fournit,
- b) démontrent, à la satisfaction du directeur, qu'elles possèdent cinq mille quatre cents heures d'expérience pratique dans la profession de technicien d'entretien automobile (direction, suspension et freins) ou qu'elles ont réussi un programme d'apprentissage établi pour cette profession en vertu de la Loi, et
- c) acquittent le droit fixé pour l'examen du certificat d'aptitude.

Examen

6(5) L'examen pour l'obtention du certificat d'aptitude à l'exercice de la profession de technicien d'entretien automobile (direction, suspension et freins) consiste en une épreuve écrite.

6(6) La note requise à l'examen est

- a) de soixante-cinq pour cent lorsque l'examen a lieu avant le 1^{er} janvier 1998, et
- b) de soixante-dix pour cent lorsque l'examen a lieu à partir du 1^{er} janvier 1998.

2010-119

**AUTOMOTIVE SERVICE TECHNICIAN
(TRANSMISSION) OCCUPATION**

Repealed: 2008-25

7 Repealed: 2008-25
2008-25

**PROFESSION DE TECHNICIEN D'ENTRETIEN
AUTOMOBILE (TRANSMISSION)**

Abrogé : 2008-25

7 Abrogé : 2008-25
2008-25

BAKER OCCUPATION

Repealed: 2013-78

8 Repealed: 2013-78
97-134; 2010-119; 2013-78

PROFESSION DE BOULANGER-PÂTISSIER

Abrogé : 2013-78

8 Abrogé : 2013-78
97-34; 2010-119; 2013-78

BARBER OCCUPATION

Repealed: 2000-1

9 Repealed: 2000-1
2000-1

PROFESSION DE COIFFEUR

Abrogé : 2000-1

9 Abrogé : 2000-1
2000-1

BLASTER OCCUPATION

Repealed: 2013-78

10 Repealed: 2013-78

2013-78

PROFESSION DE BOUTEFEU

Abrogé : 2013-78

10 Abrogé : 2013-78

2013-78

BRICKLAYER OCCUPATION**Scope of the occupation**

11(1) The bricklayer occupation includes

- (a) the laying of bricks, concrete blocks, tiles and other building materials and the construction or repairing of walls, partitions, arches, fireplaces and other structures;
- (b) the measuring of distances from reference points and the marking of guidelines on the working surface to lay the work;
- (c) the laying of brick in horizontal rows or in designs or shapes and the spreading of mortar with a trowel to imbed them;
- (d) the determining of vertical and horizontal alignment courses as the work progresses, using plumb line and level; and
- (e) the fastening of brick or terra cotta veneer to the face of structures.

Qualifications for apprenticeship

11(2) No person shall be registered as an apprentice in the bricklayer occupation unless the person

- (a) has successfully passed Grade 12 or its equivalent as determined by the Board,
- (b) is physically able to perform all of the duties of the bricklayer occupation, and
- (c) is willing to enter into an apprenticeship agreement in the bricklayer occupation with an employer or a joint apprenticeship training committee.

Hours of apprenticeship

2010-119

11(2.1) In addition to any other requirements under a plan of apprenticeship, in order to obtain a diploma of apprenticeship an apprentice shall have acquired a total of 5,400 hours of on-the-job training and work experience.

BRIQUETEUR-MAÇON**Champ d'activité**

11(1) La profession de briqueteur-maçon comprend

- a) la pose de briques, de blocs de béton, de carreaux et autres matériaux de construction et la construction ou la réparation de murs, cloisons, voûtes, foyers et autres ouvrages;
- b) la mesure des distances entre les points de repère et l'installation des cordeaux sur la surface de travail afin de commencer le briquetage;
- c) la pose des briques en rangées horizontales ou selon un dessin ou motif donné et l'étendage du mortier entre les joints au moyen d'une truelle, pour les y enfoncer;
- d) la vérification de l'alignement vertical et horizontal de l'ouvrage à l'aide d'un fil à plomb et d'un niveau, au fur et à mesure que les travaux avancent; et
- e) la fixation des revêtements de briques ou de terre cuite à la surface des ouvrages.

Conditions d'admissibilité à l'apprentissage

11(2) Nul ne peut être inscrit à titre d'apprenti dans la profession de briqueteur-maçon sauf

- a) s'il a réussi sa douzième année ou l'équivalent à être déterminé par la Commission,
- b) s'il est physiquement en mesure d'accomplir toutes les tâches de la profession de briqueteur-maçon, et
- c) s'il est disposé à conclure une entente sur l'apprentissage pour la profession de briqueteur-maçon avec un employeur ou un comité conjoint sur la formation des apprentis.

Heures consacrées au stage

2010-119

11(2.1) En plus de toutes autres exigences du plan d'apprentissage, l'apprenti consacre, en vue de l'obtention du diplôme d'apprentissage, cinq mille quatre cents heures en tout au stage en milieu de travail et à l'expérience pratique.

Duration of apprenticeship agreement

Repealed: 2010-119

2010-119

11(3) Repealed: 2010-119

Requirements of candidates for certificates of qualification

11(4) No person shall be a candidate for a certificate of qualification in the bricklayer occupation unless the person

- (a) completes and files with the Director the application provided by the Director,
- (b) proves to the satisfaction of the Director that experience has been gained equivalent to 7,200 hours of practical experience in the bricklayer occupation or that the person has successfully completed an apprenticeship program in that occupation under the Act, and
- (c) pays the fee for the examination for the certificate of qualification.

Examinations

11(5) The examination for a certificate of qualification in the bricklayer occupation shall be a written examination.

11(6) The mark required to successfully pass the examination is

- (a) where the examination is conducted before January 1, 1998, sixty-five per cent, and
- (b) where the examination is conducted on or after January 1, 1998, seventy per cent.

2008-25; 2010-119

Durée de l'entente sur l'apprentissage

Abrogé : 2010-119

2010-119

11(3) Abrogé : 2010-119

Conditions d'admissibilité au certificat d'aptitude

11(4) Sont seules admissibles au certificat d'aptitude à l'exercice de la profession de briqueteur-maçon, les personnes qui

- a) remplissent et déposent auprès du directeur la formule de demande qu'il fournit,
- b) démontrent, à la satisfaction du directeur, qu'elles possèdent sept mille deux cents heures d'expérience pratique dans la profession de briqueteur-maçon ou qu'elles ont réussi un programme d'apprentissage établi pour cette profession en vertu de la Loi, et
- c) acquittent le droit fixé pour l'examen du certificat d'aptitude.

Examen

11(5) L'examen pour l'obtention du certificat d'aptitude à l'exercice de la profession de briqueteur-maçon consiste en une épreuve écrite.

11(6) La note requise à l'examen est

- a) de soixante-cinq pour cent lorsque l'examen a lieu avant le 1^{er} janvier 1998, et
- b) de soixante-dix pour cent lorsque l'examen a lieu à partir du 1^{er} janvier 1998.

2008-25; 2010-119

CABINETMAKER OCCUPATION

Repealed: 2013-78

12 Repealed: 2013-78
2010-119; 2013-78

PROFESSION D'ÉBÉNISTE

Abrogé : 2013-78

12 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2013-78

CARPENTER OCCUPATION

Repealed: 2013-78

13 Repealed: 2013-78
2010-119; 2013-78

CHARPENTIER

Abrogé : 2013-78

13 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2013-78

CEMENT FINISHER OCCUPATION

Repealed: 2001-58

14 Repealed: 2001-58

2001-58

FINISSEUR DE BÉTON

Abrogé : 2001-58

14 Abrogé : 2001-58

2001-58

**COMMERCIAL TRAILER TECHNICIAN
OCCUPATION**

Repealed: 2013-78

15 Repealed: 2013-78
2008-25; 2010-119; 2013-78

**PROFESSION DE TECHNICIEN DE
REMORQUES COMMERCIALES**

Abrogé : 2013-78

15 Abrogé : 2013-78
2008-25; 2010-119; 2013-78

**COMPUTERIZED NUMERICAL CONTROL
MACHINIST OCCUPATION**

Repealed: 2013-78

15.1 Repealed: 2013-78

2000-1; 2008-25; 2010-119; 2013-78

**PROFESSION DE MACHINISTE DE
COMMANDES NUMÉRIQUES INFORMATISÉES**

Abrogé : 2013-78

15.1 Abrogé : 2013-78

2000-1; 2008-25; 2010-119; 2013-78

CONCRETE FINISHER OCCUPATION

Repealed: 2013-78

15.2 Repealed: 2013-78
2001-58; 2010-119; 2013-78

PROFESSION DE FINISSEUR DE BÉTON

Abrogé : 2013-78

15.2 Abrogé : 2013-78
2001-58; 2010-119; 2013-78

**CONSTRUCTION BOILERMAKER
OCCUPATION**

Repealed: 2013-78

16 Repealed: 2013-78
2010-119; 2013-78

PROFESSION DE CHAUDRONNIER-MONTEUR

Abrogé : 2013-78

16 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2013-78

CONSTRUCTION ELECTRICIAN OCCUPATION**Scope of the occupation**

17(1) The construction electrician occupation includes

- (a) the installation and maintenance of electrical wiring systems and related equipment in residential, commercial and industrial establishments and other structures;
- (b) the planning, execution and completion of wiring systems according to applicable codes, statutes, regulations, blueprints, specifications and other requirements of any governmental or other authority having jurisdiction;
- (c) the installation, testing and energizing of load centres, panelboards, distribution boards, switchboards, sub-stations, switchgear, transformers and related protective devices required to ensure the integrity and safety of a wiring system;
- (d) the installation and energizing of any wiring method acceptable under the code and regulations in force at the time of installation along with the terminating of the necessary conductors required to complete the wiring system of any establishment or structure;
- (e) the installation, testing, energizing and maintenance of input and signal devices required to operate controllers or other operating devices involved with an automatic process system;
- (f) the installation, testing, energizing and maintenance of motors, motor starters, motor controllers and motor protective devices;
- (g) the installation, testing, energizing and maintenance of electrical emergency standby systems and interrelated control devices; and
- (h) the installation, testing, energizing and maintenance of fire alarm systems, communication systems, intrusion alarm systems and other life safety and property protection systems.

PROFESSION D'ÉLECTRICIEN EN BÂTIMENT**Champ d'activité**

17(1) La profession d'électricien en bâtiment comprend

- a) l'installation et l'entretien des systèmes de câblage électrique et de l'appareillage connexe dans les établissements résidentiels, commerciaux et industriels et autres bâtiments;
- b) la planification, l'exécution et l'achèvement des systèmes de câblage conformément aux codes, lois, règlements, bleus, devis et autres exigences de toute autorité gouvernementale ou autre autorité compétente;
- c) l'installation, la vérification et la mise sous tension de centre de charge, de panneaux électriques, de tableaux de distribution, de tableaux de contrôle, de sous-stations, d'appareils de commutation, de transformateurs et de dispositifs protecteurs connexes nécessaires à l'intégrité et la sécurité du système de câblage;
- d) l'installation et la mise sous tension de toute méthode de câblage acceptable en vertu du code et des règlements en vigueur au moment de l'installation ainsi que le raccordement des conducteurs nécessaires pour compléter le système de câblage de tout établissement ou bâtiment;
- e) l'installation, la vérification, la mise sous tension et l'entretien des dispositifs d'entrée et d'alerte nécessaires au fonctionnement des commandes ou autres dispositifs de fonctionnement liés à un système de commande automatique;
- f) l'installation, la vérification, la mise sous tension et l'entretien des moteurs et de leurs démarreurs, commandes et dispositifs protecteurs;
- g) l'installation, la vérification, la mise sous tension et l'entretien des systèmes d'alimentation de secours et des dispositifs de contrôle qui leur sont liés; et
- h) l'installation, la vérification, la mise sous tension et l'entretien des systèmes d'avertisseur d'incendie, des systèmes de communication, des systèmes d'avertisseur d'effraction et autres systèmes de protection des vies et des biens.

Qualifications for apprenticeship

17(2) No person shall be registered as an apprentice in the construction electrician occupation unless the person

- (a) has successfully passed Grade 12 or its equivalent as determined by the Board,
- (b) is physically able to perform all of the duties of the construction electrician occupation, and
- (c) is willing to enter into an apprenticeship agreement in the construction electrician occupation with an employer or a joint apprenticeship training committee.

Hours of apprenticeship

2010-119

17(2.1) In addition to any other requirements under a plan of apprenticeship, in order to obtain a diploma of apprenticeship an apprentice shall have acquired a total of 9,000 hours of on-the-job training and work experience.

Duration of apprenticeship agreement

Repealed: 2010-119

2010-119

17(3) Repealed: 2010-119

Requirements of candidates for certificates of qualification

17(4) No person shall be a candidate for a certificate of qualification in the construction electrician occupation unless the person

- (a) completes and files with the Director the application provided by the Director,
- (b) proves to the satisfaction of the Director that experience has been gained equivalent to 10,800 hours of practical experience in the construction electrician occupation or that the person has successfully completed an apprenticeship program in that occupation under the Act, and
- (c) pays the fee for the examination for the certificate of qualification.

Conditions d'admissibilité à l'apprentissage

17(2) Nul ne peut être inscrit à titre d'apprenti dans la profession d'électricien en bâtiment sauf

- a) s'il a réussi sa douzième année ou l'équivalent à être déterminé par la Commission,
- b) s'il est physiquement en mesure d'accomplir toutes les tâches de la profession d'électricien en bâtiment, et
- c) s'il est disposé à conclure une entente sur l'apprentissage pour la profession d'électricien en bâtiment avec un employeur ou un comité conjoint sur la formation des apprentis.

Heures consacrées au stage

2010-119

17(2.1) En plus de toutes autres exigences du plan d'apprentissage, l'apprenti consacre, en vue de l'obtention du diplôme d'apprentissage, neuf mille heures en tout au stage en milieu de travail et à l'expérience pratique.

Durée de l'entente sur l'apprentissage

Abrogé : 2010-119

2010-119

17(3) Abrogé : 2010-119

Conditions d'admissibilité au certificat d'aptitude

17(4) Sont seules admissibles au certificat d'aptitude à l'exercice de la profession d'électricien en bâtiment, les personnes qui

- a) remplissent et déposent auprès du directeur la formule de demande qu'il fournit,
- b) démontrent, à la satisfaction du directeur, qu'elles possèdent dix mille huit cents heures d'expérience pratique dans la profession d'électricien en bâtiment ou qu'elles ont réussi un programme d'apprentissage établi pour cette profession en vertu de la Loi, et
- c) acquittent le droit fixé pour l'examen du certificat d'aptitude.

Examinations

17(5) The examination for a certificate of qualification in the construction electrician occupation shall be a written examination.

17(6) The mark required to successfully pass the examination is

(a) where the examination is conducted before January 1, 1998, sixty-five per cent, and

(b) where the examination is conducted on or after January 1, 1998, seventy per cent.

2010-119

Examen

17(5) L'examen pour l'obtention du certificat d'aptitude à l'exercice de la profession d'électricien en bâtiment consiste en une épreuve écrite.

17(6) La note requise à l'examen est

a) de soixante-cinq pour cent lorsque l'examen a lieu avant le 1^{er} janvier 1998, et

b) de soixante-dix pour cent lorsque l'examen a lieu à partir du 1^{er} janvier 1998.

2010-119

CONSTRUCTION LINEMAN OCCUPATION

Repealed: 2010-120

18 Repealed: 2010-120
2001-58; 2010-119; 2010-120

PROFESSION DE MONTEUR DE LIGNES

Abrogé : 2010-120

18 Abrogé : 2010-120
2001-58; 2010-119; 2010-120

COOK OCCUPATION

Repealed: 2013-78

19 Repealed: 2013-78
2010-119; 2013-78

PROFESSION DE CUISINIER

Abrogé : 2013-78

19 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2013-78

**DISTRIBUTION CONSTRUCTION LINEMAN
OCCUPATION**

Repealed: 2013-78

20 Repealed: 2013-78
2010-119; 2013-78

MONTEUR DE LIGNES DE DISTRIBUTION

Abrogé : 2013-78

20 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2013-78

**DISTRIBUTION SYSTEM OPERATOR
OCCUPATION**

Repealed: 2013-78

21 Repealed: 2013-78
2008-25; 2010-119; 2013-78

**PROFESSION DE RÉPARTITEUR DE RÉSEAU
DE DISTRIBUTION**

Abrogé : 2013-78

21 Abrogé : 2013-78
2008-25; 2010-119; 2013-78

**ELECTRICAL MECHANIC (ELECTRIC
UTILITY) OCCUPATION**

Repealed: 2013-78

22 Repealed: 2013-78
2010-119; 2013-78

**PROFESSION D'ÉLECTROMÉCANICIEN
(ENTREPRISE D'ÉLECTRICITÉ)**

Abrogé : 2013-78

22 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2013-78

**ELECTRIC MOTOR SYSTEM TECHNICIAN
OCCUPATION**

Repealed: 2013-78

23 Repealed: 2013-78
2008-25; 2010-119; 2013-78**PROFESSION DE TECHNICIEN DE SYSTÈMES
DE MOTEURS ÉLECTRIQUES**

Abrogé : 2013-78

23 Abrogé : 2013-78
2008-25; 2010-119; 2013-78

ELECTRONICS TECHNICIAN (CONSUMER PRODUCTS) OCCUPATION

Repealed: 2013-78

24 Repealed: 2013-78
2001-58; 2010-119; 2013-78

TECHNICIEN EN ÉLECTRONIQUE (PRODUITS DE CONSOMMATION)

Abrogé : 2013-78

24 Abrogé : 2013-78
2001-58; 2010-119; 2013-78

ENGINEERING ASSISTANT OCCUPATION

Repealed: 2013-78

25 Repealed: 2013-78

2008-25; 2010-119; 2010-120; 2013-78

PROFESSION D'AIDE-INGÉNIEUR

Abrogé : 2013-78

25 Abrogé : 2013-78

2008-25; 2010-119; 2010-120; 2013-78

**FARM EQUIPMENT SERVICE TECHNICIAN
OCCUPATION**

Repealed: 2008-25

26 Repealed: 2008-25
2001-58; 2008-25

**PROFESSION DE TECHNICIEN DE
MACHINERIE AGRICOLE**

Abrogé : 2008-25

26 Abrogé : 2008-25
2001-58; 2008-25

FILM PROJECTIONIST OCCUPATION

Repealed: 2013-78

27 Repealed: 2013-78
2010-119; 2013-78

PROFESSION DE PROJECTIONNISTE

Abrogé : 2013-78

27 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2013-78

FIREFIGHTER OCCUPATION

Repealed: 2010-120

28 Repealed: 2010-120
97-134; 2010-119; 2010-120

PROFESSION DE POMPIER

Abrogé : 2010-120

28 Abrogé : 2010-120
97-134; 2010-119; 2010-120

FLOORCOVERING INSTALLER OCCUPATION

Repealed: 2013-78

29 Repealed: 2013-78
2010-119; 2013-78

**PROFESSION DE POSEUR DE REVÊTEMENTS
SOUPLES**

Abrogé : 2013-78

29 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2013-78

GLAZIER OCCUPATION

Repealed: 2013-78

30 Repealed: 2013-78
97-134; 2010-119; 2013-78

PROFESSION DE VITRIER

Abrogé : 2013-78

30 Abrogé : 2013-78
97-134; 2010-119; 2013-78

HAIRSTYLIST OCCUPATION

Repealed: 2013-78

30.1 Repealed: 2013-78

2001-58; 2013-78

PROFESSION DE COIFFEUR

Abrogé : 2013-78

30.1 Abrogé : 2013-78

2001-58; 2013-78

**HEAT TREATMENT TECHNICIAN
OCCUPATION**

Repealed: 2013-78

31 Repealed: 2013-78
2001-58; 2010-119; 2013-78

**PROFESSION DE TECHNICIEN DE
TRAITEMENT THERMIQUE**

Abrogé : 2013-78

31 Abrogé : 2013-78
2001-58; 2010-119; 2013-78

HEAVY EQUIPMENT OPERATOR

Repealed: 2013-78

31.1 Repealed: 2013-78
2010-120; 2013-78

**PROFESSION D'OPÉRATEUR
D'ÉQUIPEMENT LOURD**

Abrogé : 2013-78

31.1 Abrogé : 2013-78
2010-120; 2013-78

**HEAVY EQUIPMENT SERVICE TECHNICIAN
OCCUPATION**

Repealed: 2013-78

32 Repealed: 2013-78
97-134; 2010-119; 2013-78

**PROFESSION DE TECHNICIEN D'ENTRETIEN
D'ÉQUIPEMENT LOURD**

Abrogé : 2013-78

32 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2013-78

INDUSTRIAL ELECTRICIAN OCCUPATION

Repealed: 2013-78

33 Repealed: 2013-78
2010-119; 2013-78

PROFESSION D'ÉLECTRICIEN INDUSTRIEL

Abrogé : 2013-78

33 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2013-78

**INDUSTRIAL INSTRUMENT MECHANIC
OCCUPATION**

Repealed: 2013-78

34 Repealed: 2013-78
2010-119; 2013-78

**PROFESSION DE MÉCANICIEN-RÉPARATEUR
D'INSTRUMENTS INDUSTRIELS**

Abrogé : 2013-78

34 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2013-78

**INDUSTRIAL MECHANIC (MILLWRIGHT)
OCCUPATION**

Repealed: 2013-78

35 Repealed: 2013-78
2010-119; 2013-78**PROFESSION DE MÉCANICIEN-MONTEUR
INDUSTRIEL**

Abrogé : 2013-78

35 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2013-78

INSULATOR (HEAT AND FROST) OCCUPATION

Repealed: 2013-78

36 Repealed: 2013-78

2010-119; 2013-78

**PROFESSION DE CALORIFUGEUR
(CHALEUR ET FROID)**

Abrogé : 2013-78

36 Abrogé : 2013-78

2010-119; 2013-78

IRONWORKER (GENERALIST) OCCUPATION

Repealed: 2013-78

37 Repealed: 2013-78
2010-119; 2013-78

**PROFESSION DE MONTEUR DE CHARPENTE
D'ACIER (GÉNÉRALISTE)**

Abrogé : 2013-78

37 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2013-78

IRONWORKER (REINFORCING) OCCUPATION

Repealed: 2013-78

37.1 Repealed: 2013-78

2010-120; 2013-78

**PROFESSION DE MONTEUR DE CHARPENTES
D'ACIER (BARRES D'ARMATURE)**

Abrogé : 2013-78

37.1 Abrogé : 2013-78

2010-119; 2010-120; 2013-78

**IRONWORKER (STRUCTURAL/ORNAMENTAL)
OCCUPATION**

Repealed: 2013-78

37.2 Repealed: 2013-78
2010-120; 2013-78**PROFESSION DE MONTEUR DE CHARPENTES
D'ACIER (STRUCTURALES ET
ORNEMENTALES)**

Abrogé : 2013-78

37.2 Abrogé : 2013-78
2010-120; 2013-78

LANDSCAPE-HORTICULTURIST OCCUPATION

Repealed: 2013-78

37.3 Repealed: 2013-78

2010-120; 2013-78

**PPROFESSION DE PAYSAGISTE-
HORTICULTEUR**

Abrogé : 2013-78

37.3 Abrogé : 2013-78

2010-120; 2013-78

**LATHER (INTERIOR SYSTEMS MECHANIC)
OCCUPATION**

Repealed: 2013-78

38 Repealed: 2013-78
2010-119; 2010-120; 2013-78

PROFESSION DE LATTEUR

Abrogé : 2013-78

38 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2010-120; 2013-78

LOCKSMITH OCCUPATION

Repealed: 2013-78

38.1 Repealed: 2013-78
2010-120; 2013-78

PROFESSION DE SERRURIER

Abrogé : 2013-78

38.1 Abrogé : 2013-78
2010-120; 2013-78

MACHINIST OCCUPATION

Repealed: 2013-78

39 Repealed: 2013-78
2001-58; 2010-119; 2013-78

PROFESSION DE MACHINISTE

Abrogé : 2013-78

39 Abrogé : 2013-78
2001-58; 2010-119; 2013-78

MARINE ELECTRICIAN OCCUPATION

Repealed: 2010-120

40 Repealed: 2010-120
2010-119; 2010-120

**PROFESSION D'ÉLECTRICIEN EN
INSTALLATIONS MARINES**

Abrogé : 2010-120

40 Abrogé : 2010-120
2010-119; 2010-120

MOBILE CRANE OPERATOR OCCUPATION

Repealed: 2013-78

41 Repealed: 2013-78

97-134; 2001-58; 2008-25; 2010-119; 2013-78

PROFESSION DE GRUTIER

Abrogé : 2013-78

41 Abrogé : 2013-78

97-134; 2001-58; 2008-25; 2010-119; 2013-78

**MOBILE HOISTING EQUIPMENT OPERATOR
OCCUPATION**

Repealed: 2013-78

41.1 Repealed: 2013-78

2000-46; 2008-25; 2010-119; 2010-120; 2013-78

**PROFESSION D'OPÉRATEUR D'APPAREILS DE
LEVAGE MOBILES**

Abrogé : 2013-78

41.1 Abrogé : 2013-78

2000-46; 2008-25; 2010-119; 2010-120; 2013-78

**MOTOR VEHICLE BODY REPAIRER (METAL
AND PAINT) OCCUPATION**

Repealed: 2013-78

42 Repealed: 2013-78
2001-58; 2010-119; 2013-78

PROFESSION DE DÉBOSSSEUR-PEINTRE

Abrogé : 2013-78

42 Abrogé : 2013-78
2001-58; 2010-119; 2013-78

MOTORCYCLE MECHANIC OCCUPATION

Repealed: 2013-78

43 Repealed: 2013-78
2010-119; 2013-78

**PROFESSION DE MÉCANICIEN DE
MOTOCYCLETTES**

Abrogé : 2013-78

43 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2013-78

OIL BURNER MECHANIC OCCUPATION

2008-25

Scope of the occupation**44(1)** The oil burner mechanic occupation includes:

- (a) the installation, servicing and repairing, according to the applicable codes, of oil burners with firing rates up to and including four hundred thousand BTU's or three gallons per hour, used for heating purposes;
- (b) the installation, servicing and repairing, according to the applicable codes, of control devices and associated electrical wiring used in connection with the oil burner; and
- (c) the installation, servicing and maintaining, according to the applicable codes, of associated equipment including oil tanks with a maximum capacity of 2500 litres (550 gallons).

Qualifications for apprenticeship**44(2)** No person shall be registered as an apprentice in the oil burner mechanic occupation unless the person

- (a) has successfully passed Grade 12 or its equivalent as determined by the Board,
- (b) is physically able to perform all of the duties of the oil burner mechanic occupation, and
- (c) is willing to enter into an apprenticeship agreement in the oil burner mechanic occupation with an employer or a joint apprenticeship training committee.

Hours of apprenticeship

2010-119

44(2.1) In addition to any other requirements under a plan of apprenticeship, in order to obtain a diploma of apprenticeship an apprentice shall have acquired a total of 7,200 hours of on-the-job training and work experience.**PROFESSION DE MÉCANICIEN DE BRÛLEURS À MAZOUT**

2008-25

Champ d'activité**44(1)** La profession de mécanicien de brûleurs à mazout comprend les tâches suivantes :

- a) l'installation, l'entretien et la réparation, selon les codes applicables, des brûleurs à mazout dont l'allure de chauffe peut s'élever jusqu'à quatre cent mille BTU ou trois gallons l'heure, utilisés à des fins de chauffage;
- b) l'installation, l'entretien et la réparation, selon les codes applicables, des dispositifs de contrôle et du câblage électrique nécessaires au fonctionnement du brûleur;
- c) l'installation, l'entretien et le maintien, selon les codes applicables, du matériel connexe, y compris les réservoirs à mazout d'une capacité maximale de 2 500 L (550 gal)

Conditions d'admissibilité à l'apprentissage**44(2)** Nul ne peut être inscrit à titre d'apprenti dans la profession de mécanicien de brûleurs à l'huile sauf

- a) s'il a réussi sa douzième année ou l'équivalent à être déterminé par la Commission,
- b) s'il est physiquement en mesure d'accomplir toutes les tâches de la profession de mécanicien de brûleurs à l'huile, et
- c) s'il est disposé à conclure une entente sur l'apprentissage pour la profession de mécanicien de brûleurs à l'huile avec un employeur ou un comité conjoint sur la formation des apprentis.

Heures consacrées au stage

2010-119

44(2.1) En plus de toutes autres exigences du plan d'apprentissage, l'apprenti consacre, en vue de l'obtention du diplôme d'apprentissage, sept mille deux cents heures en tout au stage en milieu de travail et à l'expérience pratique.

Duration of apprenticeship agreement

Repealed: 2010-119

2010-119

44(3) Repealed: 2010-119

Requirements of candidates for certificates of qualification

44(4) No person shall be a candidate for a certificate of qualification in the oil burner mechanic occupation unless the person

- (a) completes and files with the Director the application provided by the Director,
- (b) proves to the satisfaction of the Director that experience has been gained equivalent to 7,200 hours of practical experience in the oil burner mechanic occupation or that the person has successfully completed an apprenticeship program in that occupation under the Act, and
- (c) pays the fee for the examination for the certificate of qualification.

Examinations

44(5) The examination for a certificate of qualification in the oil burner mechanic occupation shall be a written examination.

44(6) The mark required to successfully pass the examination is

- (a) where the examination is conducted before January 1, 1998, sixty-five per cent, and
- (b) where the examination is conducted on or after January 1, 1998, seventy per cent.

2008-25; 2010-119

Durée de l'entente sur l'apprentissage

Abrogé : 2010-119

2010-119

44(3) Abrogé : 2010-119

Conditions d'admissibilité au certificat d'aptitude

44(4) Sont seules admissibles au certificat d'aptitude à l'exercice de la profession de mécanicien de brûleurs à l'huile les personnes qui

- a) remplissent et déposent auprès du directeur la formule de demande qu'il fournit,
- b) démontrent, à la satisfaction du directeur, qu'elles possèdent sept mille deux cents heures d'expérience pratique dans la profession de mécanicien de brûleurs à l'huile ou qu'elles ont réussi un programme d'apprentissage établi pour cette profession en vertu de la Loi, et
- c) acquittent le droit fixé pour l'examen du certificat d'aptitude.

Examen

44(5) L'examen pour l'obtention du certificat d'aptitude à l'exercice de la profession de mécanicien de brûleurs à l'huile consiste en une épreuve écrite.

44(6) La note requise à l'examen est

- a) de soixante-cinq pour cent lorsque l'examen a lieu avant le 1^{er} janvier 1998, et
- b) de soixante-dix pour cent lorsque l'examen a lieu à partir du 1^{er} janvier 1998.

2008-25; 2010-119

PAINTER AND DECORATOR OCCUPATION

Repealed: 2013-78

45 Repealed: 2013-78
2010-119; 2013-78

PROFESSION DE PEINTRE ET DÉCORATEUR

Abrogé : 2013-78

45 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2013-78

PARTSPERSON OCCUPATION

Repealed: 2013-78

46 Repealed: 2013-78
2001-58; 2010-119; 2013-78

PROFESSION DE PRÉPOSÉ AUX PIÈCES

Abrogé : 2013-78

46 Abrogé : 2013-78
2001-58; 2010-119; 2013-78

PLUMBER OCCUPATION**Scope of the occupation**

47(1) The plumber occupation includes the construction, extending, alteration, renewing or repairing of a plumbing system, together with all connections, fixtures and soil and vent piping as required in accordance with the *Canadian Plumbing Code*.

Qualifications for apprenticeship

47(2) No person shall be registered as an apprentice in the plumber occupation unless the person

- (a) has successfully passed Grade 12 or its equivalent as determined by the Board,
- (b) is physically able to perform all of the duties of the plumber occupation, and
- (c) is willing to enter into an apprenticeship agreement in the plumber occupation with an employer or a joint apprenticeship training committee.

Hours of apprenticeship

2010-119

47(2.1) In addition to any other requirements under a plan of apprenticeship, in order to obtain a diploma of apprenticeship an apprentice shall have acquired a total of 7,200 hours of on-the-job training and work experience.

Duration of apprenticeship agreement

Repealed: 2010-119

2010-119

47(3) Repealed: 2010-119

Requirements of candidates for certificates of qualification

47(4) No person shall be a candidate for a certificate of qualification in the plumber occupation unless the person

- (a) completes and files with the Director the application provided by the Director,

PROFESSION DE PLOMBIER**Champ d'activité**

47(1) La profession de plombier comprend la construction, l'extension, la modification, la rénovation ou la réparation des ouvrages de plomberie, y compris les raccordements, les appareils et la tuyauterie de ventilation et d'évacuation, conformément au *Code canadien de la plomberie*.

Compétences d'admissibilité à l'apprentissage

47(2) Nul ne peut être inscrit à titre d'apprenti dans la profession de plombier sauf

- a) s'il a réussi sa douzième année ou l'équivalent à être déterminé par la Commission,
- b) s'il est physiquement en mesure d'accomplir toutes les tâches de la profession de plombier, et
- c) s'il est disposé à conclure une entente sur l'apprentissage pour la profession de plombier avec un employeur ou un comité conjoint sur la formation des apprentis.

Heures consacrées au stage

2010-119

47(2.1) En plus de toutes autres exigences du plan d'apprentissage, l'apprenti consacre, en vue de l'obtention du diplôme d'apprentissage, sept mille deux cents heures en tout au stage en milieu de travail et à l'expérience pratique.

Durée de l'entente sur l'apprentissage

Abrogé : 2010-119

2010-119

47(3) Abrogé : 2010-119

Conditions d'admissibilité au certificat d'aptitude

47(4) Sont seules admissibles au certificat d'aptitude à l'exercice de la profession de plombier les personnes qui

- a) remplissent et déposent auprès du directeur la formule de demande qu'il fournit,

(b) proves to the satisfaction of the Director that experience has been gained equivalent to 9,000 hours of practical experience in the plumber occupation or that the person has successfully completed an apprenticeship program in that occupation under the Act, and

(c) pays the fee for the examination for the certificate of qualification.

Examinations

47(5) The examination for a certificate of qualification in the plumber occupation shall be a written examination.

47(6) The mark required to successfully pass the examination is

(a) where the examination is conducted before January 1, 1998, sixty-five per cent, and

(b) where the examination is conducted on or after January 1, 1998, seventy per cent.

2010-119

b) démontrent, à la satisfaction du directeur, qu'elles possèdent neuf mille heures d'expérience pratique dans la profession de plombier ou qu'elles ont réussi un programme d'apprentissage établi pour cette profession en vertu de la Loi, et

c) acquittent le droit fixé pour l'examen du certificat d'aptitude.

Examen

47(5) L'examen pour l'obtention du certificat d'aptitude à l'exercice de la profession de plombier consiste en une épreuve écrite.

47(6) La note requise à l'examen est

a) de soixante-cinq pour cent lorsque l'examen a lieu avant le 1^{er} janvier 1998, et

b) de soixante-dix pour cent lorsque l'examen a lieu à partir du 1^{er} janvier 1998.

2010-119

POWER ENGINEER (2ND CLASS) OCCUPATION

Repealed: 2013-78

47.1 Repealed: 2013-78

2001-58; 2010-119; 2013-78

**PROFESSION D'INGÉNIEUR SPÉCIALISÉ EN
FORCE MOTRICE (2^e CLASSE)**

Abrogé : 2013-78

47.1 Abrogé : 2013-78

2001-58; 2010-119; 2013-78

POWER ENGINEER (3RD CLASS) OCCUPATION

Repealed: 2013-78

47.2 Repealed: 2013-78

2001-58; 2010-119; 2013-78

**PROFESSION D'INGÉNIEUR SPÉCIALISÉ EN
FORCE MOTRICE (3^e CLASSE)**

Abrogé : 2013-78

47.2 Abrogé : 2013-78

2001-58; 2010-119; 2013-78

POWER ENGINEER (4TH CLASS) OCCUPATION

Repealed: 2013-78

47.3 Repealed: 2013-78
2001-58; 2010-119; 2013-78**PROFESSION D'INGÉNIEUR EN FORCE
MOTRICE (4^e CLASSE)**

Abrogé : 2013-78

47.3 Abrogé : 2013-78
2001-58; 2010-119; 2013-78

POWER SYSTEM OPERATOR OCCUPATION

Repealed: 2010-120

48 Repealed: 2010-120
2010-119; 2010-120

**PROFESSION D'OPÉRATEUR DE RÉSEAU
D'ÉLECTRICITÉ**

Abrogé : 2010-120

48 Abrogé : 2010-120
2010-119; 2010-120

POWERLINE TECHNICIAN OCCUPATION

Repealed: 2013-78

49 Repealed: 2013-78
2010-119; 2013-78

**PROFESSION DE MONTEUR DE LIGNES
SOUS TENSION**

Abrogé : 2013-78

49 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2013-78

**PRODUCTION EQUIPMENT MECHANIC
OCCUPATION**

Repealed: 2010-120

50 Repealed: 2010-120
2010-119; 2010-120

**PROFESSION DE MÉCANICIEN DE MACHINES
DE PRODUCTION**

Abrogé : 2010-120

50 Abrogé : 2010-120
2010-119; 2010-120

**RECREATION VEHICLE MECHANIC
OCCUPATION**

Repealed: 2013-78

51 Repealed: 2013-78
2001-58; 2010-119; 2013-78

**PROFESSION DE TECHNICIEN DE VÉHICULES
RÉCRÉATIFS**

Abrogé : 2013-78

51 Abrogé : 2013-78
2001-58; 2010-119; 2013-78

REFRIGERATION AND AIR CONDITIONING MECHANIC OCCUPATION

Scope of the occupation

52(1) The refrigeration and air conditioning mechanic occupation includes

- (a) the installation, servicing and repairing of refrigeration equipment used in the home, business and industry for conditioning air and for the cooling of water, brine and all types of industrial products;
- (b) the assembling and installation of compressors, condensers, evaporators, motors, other units of refrigeration equipment and refrigerant piping;
- (c) the overhauling and repairing of pumps, compressors, valves, component parts and piping used in refrigeration and air conditioning systems; and
- (d) the reclaiming, recovering, recycling or reusing of ozone depleting substances.

Qualifications for apprenticeship

52(2) No person shall be registered as an apprentice in the refrigeration and air conditioning mechanic occupation unless the person

- (a) has successfully passed Grade 12 or its equivalent as determined by the Board,
- (b) is physically able to perform all of the duties of the refrigeration and air conditioning mechanic occupation, and
- (c) is willing to enter into an apprenticeship agreement in the refrigeration and air conditioning mechanic occupation with an employer or a joint apprenticeship training committee.

Hours of apprenticeship

2010-119

52(2.1) In addition to any other requirements under a plan of apprenticeship, in order to obtain a diploma of apprenticeship an apprentice shall have acquired a total of 7,200 hours of on-the-job training and work experience.

PROFESSION DE MÉCANICIEN DE RÉFRIGÉRATION ET DE CLIMATISATION

Champ d'activité

52(1) La profession de mécanicien de réfrigération et de climatisation comprend

- a) l'installation, l'entretien et la réparation des installations de réfrigération utilisées dans les habitations ainsi que dans les établissements commerciaux et industriels pour la climatisation et pour le refroidissement de l'eau, de la saumure et de tous genres de produits industriels;
- b) le montage et l'installation de compresseurs, de condensateurs, d'évaporateurs de moteurs et d'autres éléments d'installations de réfrigération et de tuyauterie réfrigérante;
- c) la remise en état et la réparation des pompes, compresseurs, vannes et autres éléments utilisés dans les installations de réfrigération et de climatisation; et
- d) la récupération, le recouvrement, le recyclage ou la réutilisation des substances appauvrissant la couche d'ozone.

Conditions d'admissibilité à l'apprentissage

52(2) Nul ne peut être inscrit à titre d'apprenti dans la profession de mécanicien de réfrigération et de climatisation sauf

- a) s'il a réussi sa douzième année ou l'équivalent à être déterminé par la Commission,
- b) s'il est physiquement en mesure d'accomplir toutes les tâches de la profession de mécanicien réfrigération et de climatisation, et
- c) s'il est disposé à conclure une entente sur l'apprentissage pour la profession de mécanicien de réfrigération et de climatisation avec un employeur ou un comité conjoint sur la formation des apprentis.

Heures consacrées au stage

2010-119

52(2.1) En plus de toutes autres exigences du plan d'apprentissage, l'apprenti consacre, en vue de l'obtention du diplôme d'apprentissage, sept mille deux cents heures en tout au stage en milieu de travail et à l'expérience pratique.

Duration of apprenticeship agreement

Repealed: 2010-119

2010-119

52(3) Repealed: 2010-119

Requirements of candidates for certificates of qualification

52(4) No person shall be a candidate for a certificate of qualification in the refrigeration and air conditioning mechanic occupation unless the person

- (a) completes and files with the Director the application provided by the Director,
- (b) proves to the satisfaction of the Director that experience has been gained equivalent to 9,000 hours of practical experience in the refrigeration and air conditioning mechanic occupation or that the person has successfully completed an apprenticeship program in that occupation under the Act, and
- (c) pays the fee for the examination for the certificate of qualification.

Examinations

52(5) The examination for a certificate of qualification in the refrigeration and air conditioning mechanic occupation shall be a written examination.

52(6) The mark required to successfully pass the examination is

- (a) where the examination is conducted before January 1, 1998, sixty-five per cent, and
- (b) where the examination is conducted on or after January 1, 1998, seventy per cent.

2001-58; 2010-119

Durée de l'entente sur l'apprentissage

Abrogé : 2010-119

2010-119

52(3) Abrogé : 2010-119

Conditions d'admissibilité au certificat d'aptitude

52(4) Sont seules admissibles au certificat d'aptitude à l'exercice de la profession de mécanicien de réfrigération et de climatisation les personnes qui

- a) remplissent et déposent auprès du directeur la formule de demande qu'il fournit,
- b) démontrent, à la satisfaction du directeur, qu'elles possèdent neuf mille heures d'expérience pratique dans la profession de réfrigération et de climatisation ou qu'elles ont réussi un programme d'apprentissage établi pour cette profession en vertu de la Loi, et
- c) acquittent le droit fixé pour l'examen du certificat d'aptitude.

Examen

52(5) L'examen pour l'obtention du certificat d'aptitude à l'exercice de la profession de mécanicien de réfrigération et de climatisation consiste en une épreuve écrite.

52(6) La note requise à l'examen est

- a) de soixante-cinq pour cent lorsque l'examen a lieu avant le 1^{er} janvier 1998, et
- b) de soixante-dix pour cent lorsque l'examen a lieu à partir du 1^{er} janvier 1998.

2001-58; 2010-119

RIVER CONTROL OPERATOR OCCUPATION

Repealed: 2013-78

53 Repealed: 2013-78
2010-119; 2013-78

**PROFESSION DE PRÉPOSÉ AU CONTRÔLE
DES RIVIÈRES**

Abrogé : 2013-78

53 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2013-78

ROOFER OCCUPATION

Repealed: 2013-78

54 Repealed: 2013-78
2010-119; 2013-78

PROFESSION DE COUVREUR

Abrogé : 2013-78

54 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2013-78

SERVICE STATION ATTENDANT OCCUPATION

Repealed: 2013-78

55 Repealed: 2013-78
2010-119; 2013-78

**PROFESSION DE POMPISTE
(STATION-SERVICE)**

Abrogé : 2013-78

55 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2013-78

SHEET METAL WORKER OCCUPATION

Repealed: 2013-78

56 Repealed: 2013-78
2008-25; 2010-119; 2013-78

PROFESSION DE TÔLIER

Abrogé : 2013-78

56 Abrogé : 2013-78
2008-25; 2010-119; 2013-78

**SMALL EQUIPMENT MECHANIC
OCCUPATION**

Repealed: 2013-78

57 Repealed: 2013-78
2001-58; 2010-119; 2013-78

**PROFESSION DE MÉCANICIEN DE MACHINES
À PETIT MOTEUR**

Abrogé : 2013-78

57 Abrogé : 2013-78
2001-58; 2010-119; 2013-78

SPRINKLER SYSTEM INSTALLER OCCUPATION

Definitions

58(1) In this section

“fire protection” means the preventing and extinguishing of fires; (*protection contre les incendies*)

“low level maintenance” means

- (a) the lubricating of control valve stems,
- (b) the adjusting of packing glands on valves and pumps,
- (c) the bleeding of moisture and condensation from air compressors, air lines and dry-pipe system auxiliary drains,
- (d) the cleaning of strainers and clogged fire pump impellers,
- (e) the replacing of
 - (i) loaded, corroded or painted sprinklers,
 - (ii) missing or loose pipe hangers,
 - (iii) valve seats and gaskets,
 - (iv) worn or missing fire hoses, and
 - (v) worn or missing nozzles,
- (f) the restoration of heat to areas subject to freezing temperatures where water-filled piping is installed,
- (g) the repairing of pipes due to failures caused by freezing, impact damage or broken underground fire mains, and
- (h) the replacing of
 - (i) frozen or fused sprinklers,
 - (ii) defective electric power, and
 - (iii) alarm and detection system wiring. (*faible niveau de maintenance*)

PROFESSION DE MONTEUR DE RÉSEAUX DE GICLEURS

Définitions

58(1) Au présent article

« faible niveau de maintenance » désigne

- a) la lubrification de la tige des vannes de réglage,
- b) l’ajustement des fouloirs de presse-garniture des vannes et des pompes,
- c) l’évacuation de l’humidité et la condensation des compresseurs d’air, de la conduite d’air et des dispositifs auxiliaires de purge du système sous air,
- d) le nettoyage des crépines et des turbines de pompes à incendie colmatées,
- e) le remplacement de
 - (i) gicleurs chargés, corrodés ou peints,
 - (ii) pendants manquants ou mobiles,
 - (iii) sièges de soupape et de joints d’étanchéité,
 - (iv) tuyaux d’incendie parvenus à la limite d’usure ou manquants, et
 - (v) lances d’incendie parvenus à la limite d’usure ou manquants,
- f) la rétablissement de la chaleur aux endroits exposés à un temps de gel lorsqu’une canalisation d’eau est installée,
- g) la réparation des tuyaux défectueux en raison du gel, d’un dommage causé par un impact ou d’un bris de collecteurs d’incendie souterrains, et
- h) le remplacement
 - (i) de gicleurs gelés ou réunis par fusion,
 - (ii) d’énergie électrique défectueuse, et
 - (iii) du câblage de système d’alarme et de détection. (*low level maintenance*)

« protection contre les incendies » désigne la prévention et l’extinction des incendies. (*fire protection*)

Scope of the occupation

58(2) The sprinkler system installer occupation includes

- (a) the assembling, installation, testing, repairing and maintenance of high pressure or low pressure pipeline systems for the supply of water, foam, gases, air or any other substance or material for the purpose of fire protection;
- (b) the installation and repairing of outside services when these services are for fire protection use;
- (c) the examining of drawings and specifications of sprinkler and fire protection systems or installations;
- (d) the installation or repairing of fire protection and fire control systems, either by hand or power equipment, including all piping or tubing and appurtenances or equipment pertaining thereto, as well as standpipes and hose connections, when installed in connection with sprinkler systems, to sprinkler supply mains, sprinkler tank heaters, fire extinguishers, air lines and thermal systems used in connection with sprinkler alarm systems, except electrical alarm systems, and all tanks, pumps, and air compressors with respect thereto, and other fixed systems used for fire protection purposes;
- (e) the connecting of equipment and fittings to piping systems related to sprinkler and fire protection installation; and
- (f) the testing of sprinkler and fire protection systems for leaks with air or liquid pressure;

but does not include the performing of low level maintenance on sprinkler and fire protection systems.

Qualifications for apprenticeship

58(3) No person shall be registered as an apprentice in the sprinkler system installer occupation unless the person

- (a) has successfully passed Grade 12 or its equivalent as determined by the Board,

Champ d'activité

58(2) La profession de monteur de réseaux de gicleurs comprend

- a) l'assemblage, le montage, la vérification, la réparation et l'entretien des réseaux de tuyaux à haute et basse pression fournissant l'eau, la mousse, le gaz, l'air ou toute autre substance ou matière destinée à la protection contre les incendies;
- b) le montage et la réparation de prises extérieures lorsqu'elles servent à la protection contre les incendies;
- c) l'examen des plans et devis des réseaux ou installations de gicleurs et de protection contre les incendies;
- d) le montage ou la réparation des installations de contrôle et de protection contre les incendies au moyen d'outils à main ou mécaniques, notamment la tuyauterie et les installations ou appareils accessoires ainsi que les tuyaux de prise d'eau et de raccordement, faisant partie des réseaux de gicleurs, aux tuyaux d'alimentation des gicleurs, aux réchauffeurs de réservoirs de gicleurs, aux extincteurs, aux canalisations d'air et aux réseaux thermiques utilisés en conjonction avec les réseaux d'alarme de gicleurs, à l'exception des réseaux d'alarme électrique, et à tous les réservoirs, pompes et compresseurs d'air s'y rattachant et tout autre réseau fixé à demeure destiné à la protection contre les incendies;
- e) la liaison des équipements et raccords à la tuyauterie reliée aux gicleurs et autres installations de protection contre les incendies; et
- f) la vérification au moyen d'air ou de liquide sous pression des gicleurs et autres installations de protection contre les incendies pour y déceler les fuites;

mais ne comprend pas l'exécution d'un faible niveau de maintenance sur un gicleur et sur des systèmes de protection contre les incendies.

Conditions d'admissibilité à l'apprentissage

58(3) Nul ne peut être inscrit à titre d'apprenti dans la profession de monteur de réseaux de gicleurs sauf

- a) s'il a réussi sa douzième année ou l'équivalent à être déterminé par la Commission,

(b) is physically able to perform all of the duties of the sprinkler system installer occupation, and

(c) is willing to enter into an apprenticeship agreement in the sprinkler system installer occupation with an employer or a joint apprenticeship training committee.

Hours of apprenticeship

2010-119

58(3.1) In addition to any other requirements under a plan of apprenticeship, in order to obtain a diploma of apprenticeship an apprentice shall have acquired a total of 7,200 hours of on-the-job training and work experience.

Duration of apprenticeship agreement

Repealed: 2010-119

2010-119

58(4) Repealed: 2010-119

Requirements of candidates for certificates of qualification

58(5) No person shall be a candidate for a certificate of qualification in the sprinkler system installer occupation unless the person

(a) completes and files with the Director the application provided by the Director,

(b) proves to the satisfaction of the Director that experience has been gained equivalent to 9,000 hours of practical experience in the sprinkler system installer occupation or that the person has successfully completed an apprenticeship program in that occupation under the Act, and

(c) pays the fee for the examination for the certificate of qualification.

Examinations

58(6) The examination for a certificate of qualification in the sprinkler system installer occupation shall be a written examination.

58(7) The mark required to successfully pass the examination is

b) s'il est physiquement en mesure d'accomplir toutes les tâches de la profession de monteur de réseaux de gicleurs, et

c) s'il est disposé à conclure une entente sur l'apprentissage pour la profession de monteur de réseaux de gicleurs avec un employeur ou un comité conjoint sur la formation des apprentis.

Heures consacrées au stage

2010-119

58(3.1) En plus de toutes autres exigences du plan d'apprentissage, l'apprenti consacre, en vue de l'obtention du diplôme d'apprentissage, sept mille deux cents heures en tout au stage en milieu de travail et à l'expérience pratique.

Durée de l'entente sur l'apprentissage

Abrogé : 2010-119

2010-119

58(4) Abrogé : 2010-119

Conditions d'admissibilité au certificat d'aptitude

58(5) Sont seules admissibles au certificat d'aptitude à l'exercice de la profession de monteur de réseaux de gicleurs les personnes qui

a) remplissent et déposent auprès du directeur la formule de demande qu'il fournit,

b) démontrent, à la satisfaction du directeur, qu'elles possèdent neuf mille heures d'expérience pratique dans la profession de monteur de réseaux de gicleurs ou qu'elles ont réussi un programme d'apprentissage établi pour cette profession en vertu de la Loi, et

c) acquittent le droit fixé pour l'examen du certificat d'aptitude.

Examen

58(6) L'examen pour l'obtention du certificat d'aptitude à l'exercice de la profession de monteur de réseaux de gicleurs consiste en une épreuve écrite.

58(7) La note requise à l'examen est

(a) where the examination is conducted before January 1, 1998, sixty-five per cent, and

a) de soixante-cinq pour cent lorsque l'examen a lieu avant le 1^{er} janvier 1998, et

(b) where the examination is conducted on or after January 1, 1998, seventy per cent.

b) de soixante-dix pour cent lorsque l'examen a lieu à partir du 1^{er} janvier 1998.

2001-58; 2010-119

2001-58; 2010-119

STAKER-DETAILER OCCUPATION

Repealed: 2013-78

59 Repealed: 2013-78
2010-119; 2010-120; 2013-78

PROFESSION DE JALONNEUR/ARPENTEUR

Abrogé : 2013-78

59 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2010-120; 2013-78

**STATIONARY ENGINEER (2ND CLASS)
OCCUPATION**

Repealed: 2001-58

60 Repealed: 2001-58
2001-58

**PROFESSION DE MÉCANICIEN DE MACHINES
FIXES (2^e CLASSE)**

Abrogé : 2001-58

60 Abrogé : 2001-58
2001-58

**STATIONARY ENGINEER (3RD CLASS)
OCCUPATION**

Repealed: 2001-58

61 Repealed: 2001-58
2001-58**PROFESSION DE MÉCANICIEN DE MACHINES
FIXES (3^e CLASSE)**

Abrogé : 2001-58

61 Abrogé : 2001-58
2001-58

**STATIONARY ENGINEER (4TH CLASS)
OCCUPATION**

Repealed: 2001-58

62 Repealed: 2001-58
2001-58

**PROFESSION DE MÉCANICIEN DE MACHINES
FIXES (4^e CLASSE)**

Abrogé : 2001-58

62 Abrogé : 2001-58
2001-58

STEAMFITTER-PIPEFITTER OCCUPATION

Repealed: 2013-78

63 Repealed: 2013-78

2008-25; 2010-119; 2013-78

**PROFESSION DE TUYAUTEUR-MONTEUR DE
TUYAUX À VAPEUR**

Abrogé : 2013-78

63 Abrogé : 2013-78

2008-25; 2010-119; 2013-78

STEEL FABRICATOR (FITTER) OCCUPATION

Repealed: 2013-78

64 Repealed: 2013-78

97-134; 2001-58; 2010-119; 2013-78

**PROFESSION DE MÉTALLURGISTE
(AJUSTEUR)**

Abrogé : 2013-78

64 Abrogé : 2013-78

97-134; 2001-58; 2010-119; 2013-78

SURVEY TECHNICIAN OCCUPATION

Repealed: 2001-58

65 Repealed: 2001-58
2001-58

PROFESSION DE TECHNICIEN DE LEVÉS

Abrogé : 2001-58

65 Abrogé : 2001-58
2001-58

SURVEY TECHNOLOGIST OCCUPATION

Repealed: 2001-58

66 Repealed: 2001-58

2001-58

PROFESSION DE TECHNOLOGUE DE LEVÉS

Abrogé : 2001-58

66 Abrogé : 2001-58

2001-58

SWITCHBOARD OPERATOR OCCUPATION

Repealed: 2013-78

67 Repealed: 2013-78
2010-119; 2013-78

**PROFESSION D'OPÉRATEUR DE TABLEAU DE
CENTRALE ÉLECTRIQUE**

Abrogé : 2013-78

67 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2013-78

TILESETTER OCCUPATION

Repealed: 2013-78

67.1 Repealed: 2013-78
2010-120; 2013-78

PROFESSION DE CARRELEUR

Abrogé : 2013-78

67.1 Abrogé : 2013-78
2010-120; 2013-78

TOOL AND DIE MAKER OCCUPATION

Repealed: 2013-78

68 Repealed: 2013-78
2010-119; 2013-78

PROFESSION D'OUTILLEUR-AJUSTEUR

Abrogé : 2013-78

68 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2013-78

**TRANSPORT REFRIGERATION SERVICE
TECHNICIAN OCCUPATION**

Repealed: 2013-78

68.1 Repealed: 2013-78

2001-58; 2008-25; 2010-119; 2013-78

**PROFESSION DE TECHNICIEN DE SYSTÈMES
DE RÉFRIGÉRATION POUR TRANSPORT**

Abrogé : 2013-78

68.1 Abrogé : 2013-78

2001-58; 2008-25; 2010-119; 2013-78

**TRUCK AND TRANSPORT SERVICE
TECHNICIAN OCCUPATION**

Repealed: 2013-78

69 Repealed: 2013-78
2010-119; 2013-78

**PROFESSION DE TECHNICIEN D'ENTRETIEN
DE VÉHICULES DE TRANSPORT**

Abrogé : 2013-78

69 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2013-78

**UNDERGROUND HARDROCK MINER
OCCUPATION**

Repealed: 2013-78

69.1 Repealed: 2013-78
2010-120; 2013-78

**PROFESSION DE MINEUR SOUTERRAIN DE
ROCHES DURES**

Abrogé : 2013-78

69.1 Abrogé : 2013-78
2010-120; 2013-78

WATER WELL DRILLER OCCUPATION

Repealed: 2013-78

70 Repealed: 2013-78
2010-119; 2013-78

PROFESSION DE FOREUR DE PUITTS D'EAU

Abrogé : 2013-78

70 Abrogé : 2013-78
2010-119; 2013-78

WELDER OCCUPATION

PROFESSION DE SOUDEUR

Repealed: 2013-78

Abrogé : 2013-78

71 Repealed: 2013-78

71 Abrogé : 2013-78

97-134; 1998, c.41, s.9; 2000, c.26, s.21; 2010-119;
2013-78

97-134; 1998, ch. 41, art. 9; 2000, ch. 26, art. 21;
2010-119; 2013-78

N.B. This Regulation is consolidated to October 1,
2014.

N.B. Le présent règlement est refondu au 1^{er} octobre
2014.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés